## Ma tata, mes trésors et moi (French)

Chutku rentre de promenade avec sa tante les poches pleines de trésors et la tête pleine d'histoires. Découvre dans ce livre la relation émouvante entre un petit garçon et sa tante.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



# Ma tata, mes trésors et moi

Author: Timira Gupta Illustrator: Rajiv Eipe Translator: Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### Story Attribution:

This story: Ma tata, mes trésors et moi is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Pishi and Me</u>', by <u>Timira Gupta</u>. © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: Aunt walking with her little nephew on the road by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Aunt and nephew tying their shoelace, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Little boy exploring plants, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Little boy pointing at excited dog, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: a rat a cat a tree and a dog by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Aunt picks up flower as boy picks up stones by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy stuffing his pockets with found objects by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Two little hands with random objects, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Ajji giving a pea pod to child by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Stationery shop owner smiling by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Stationery shop owner smiling by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 11: Woman giving elephant sticker to child by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Tailor woman gifting a button, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Aunt having tea and child playing with found objects, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: boy handing heart shaped stone to aunt, by Rajiv Eipe © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>